

Publicado durante 2010-11



2736 N Franklin Road
Merced, CA, 95348-9436
(209) 385-6623
Lori Slaven
lslaven@mcsd.k12.ca.us

Merced City Elementary

24-65771-6025621

209-385-6600

Sitio Web: www.mcsd.k12.ca.us

Superintendente: Dr. RoseMary Parga Duran

Correo electrónico: rparga-duran@mcsd.k12.ca.us

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Bienvenidos a la Escuela Elementaria Franklin, el hogar de las Águilas. Nuestra intención es de proveer un positivo medio ambiente educativo el cual promueve el aprendizaje de los estudiantes y fomenta una auto-estima positiva. Nuestro personal docente y la comunidad están dedicados a apoyar continuamente a los estudiantes de la Franklin en “esforzándose por la excelencia académica”. La Escuela Elementaria Franklin provee servicios de la pre-escolar hasta el segundo grado con capacidad para educar 640 estudiantes anualmente en un calendario tradicional escolar. La Escuela Franklin está en su segundo año como una escuela en el Programa “Leer es Primero” (Reading First). En el año escolar del 2007-08, la Escuela Franklin exitosamente cumplió con las metas académicas señaladas por dos años consecutivos y salió del Programa de Mejoramiento. La Escuela Franklin es una comunidad de aprendizaje profesional en la cual todas las personas son aprendices y están enfocados en el aprovechamiento académico. Nuestro personal docente y comunidad comprende la importancia de desafiar, apoyar y nutrir a los estudiantes en una manera positiva, y animar a los padres y la comunidad a estar involucrados activamente en la educación de nuestros estudiantes. La Escuela Franklin es un lugar donde todos los estudiantes y sus habilidades son valiosos. Los miembros del personal docente son altamente calificados y proveen un sobresaliente fundamento educativo para todos los estudiantes. Al personal docente de la Escuela Franklin le concierne el bienestar total de los estudiantes y promueven un alto aprovechamiento académico, conducta social aceptable, así como también bienestar emocional y físico. La Escuela Franklin es rica en tradición; no obstante, es también una de las escuelas más antiguas en nuestro distrito. Somos desafiados con fondos limitados en nuestros esfuerzos de mejorar los aspectos físicos de la escuela y de incorporar completamente lo último de la tecnología. Continuamos esforzándonos a encontrar mejores maneras para ayudar a nuestros aprendices del inglés para dominar las habilidades del idioma inglés para que así puedan tener un acceso completo al aprendizaje.

Declaración de la Misión de la Escuela Franklin

Reunirse con los niños en su nivel de grado y guiarlos a alcanzar su potencial máximo en un medio ambiente que promueve ciudadanos responsables.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Franklin Elementary 2009-10

Informe de Rendición de Cuentas Escolar

La Escuela Elementaria Franklin está dedicada a todos los estudiantes y sus familias y por esa razón la participación de los padres es altamente estimulada. La Escuela Franklin ofrece muchas oportunidades para la participación de los padres en las organizaciones y los eventos. El Concilio Escolar (SSC) ofrece a todos los padres la oportunidad de involucrarse en el plan escolar de la Franklin, programas y presupuestos. El Comité de Consejeros de la Enseñanza en Inglés (ELAC) provee a los padres de los aprendices del inglés una plataforma para hablar sobre asuntos relacionados a la educación de sus hijos. A los padres se les invita a participar y a colaborar junto con los maestros en la Asociación de Padres y Maestros (PTC). A todos los padres se les invita a visita el salón de clases de sus hijos y a conocer la escuela durante la Noche de Regreso a la Escuela y los eventos de la Casa Abierta, así como también participar en el entrenamiento Pasaporte al Éxito que se ofrece en el campus escolar. A todos los padres se les invita a visitar la escuela durante las conferencias de padres y maestros y a reunirse con el maestro de sus hijos. A los padres también se les anima a prestarse como voluntarios en el salón de clase y a tomar parte en todas las organizaciones y los eventos. Están disponibles intérpretes bilingües en español y hmong durante los eventos especiales para aquellos padres con inglés limitado.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Jardín infantil	171
1.º Grado	160
2.º Grado	158
Matriculación total	489

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	5.93 %	Blancos (no hispanos)	13.49 %
Amerindios o nativos de Alaska	.61 %	Múltiple o sin respuesta	2.47 %
Asiáticos	15.76 %	De escasos recursos económicos	71.77 %
Filipinos	1.43 %	Estudiantes de inglés como segunda lengua	44.58 %
Hispanos o latinos	59.91 %	Alumnos con discapacidades	2.24 %
De las Islas del Pacífico	0.40 %	n/d	n/d

Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grade Level	2007-08			2008-09			2009-10					
	Avg. Class Size	Number of Classrooms			Avg. Class Size	Number of Classrooms			Avg. Class Size	Number of Classrooms		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.7	3			19.0	5			24.4		7	
1	19.8	4			19.5	4			24.7	1	6	
2	20.0	5			19.3	4			24.3	1		
3	20.0	4			19.3	4						
4	31.0		3		29.3		3					
5	30.7		3		31.3		3					
K-3	20.0	1			19.0	1				1		
3-4		1										
4-8												

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

El Plan de Seguridad Escolar es evaluado y puesto al día cada año con la información de parte del Departamento de Policía, los padres, el personal docente y la comunidad. Un grupo de seguridad del distrito lleva a cabo un simulacro por mínimo de cerrar toda la escuela y evalúa el ejercicio de este simulacro con el director de la escuela. El personal docente lleva a cabo trimestralmente este simulacro de cerrar toda la escuela y simulacros de incendios mensualmente. Los maestros y los administradores revisan regularmente las reglas de comportamiento seguro y responsable en la escuela y en el patio escolar. Tenemos un campus escolar cerrado y las puertas de la escuela son cerradas con candados una vez que las clases empiezan. Los visitantes deben entrar a la escuela a través de la oficina y firmar, y mostrar una etiqueta de visitante antes de entrar al campus escolar. Los miembros del personal, incluyendo los maestros, auxiliares de maestros, administradores, supervisores del medio día, siempre supervisan el patio escolar. Los Oficiales de Intervención sobre Pandillas que están localizados en todas cuatro escuela intermedias están siempre disponibles para apoyar.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Cifras de suspensiones	4.3	1.6	1.6	13.3	10.4	12.2
Cifras de expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.4	0.2	0.17

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

El Distrito Escolar de la Ciudad de Merced administra un programa de mantenimiento programado para asegurarse que todas las facilidades escolares se mantienen en buena condición. En el año del 2001, el distrito diseñó un plan estratégico de 20 años el cual incluye agendas de modernización, renovación y de poner al día varias áreas de cada escuela.

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010-11)

System Inspected	Exemplary	Good	Fair	Poor	Repair Needed and Action Taken or Planned
Systems: Gas Leaks, Mechanical/HVAC, Sewer		X			
Interior: Interior Surfaces			X		Work Order completed to repair window in Rm 1
Cleanliness: Overall Cleanliness, Pest/Vermin Infestation		X			
Electrical: Electrical			X		Work Order completed to replace broken light fixture in Rm 28
Restrooms/Fountains: Restrooms, Sinks/Fountains		X			
Safety: Fire Safety, Hazardous Materials		X			All fire inspections are current
Structural: Structural Damage, Roofs		X			
External: Playground/School Grounds, Windows/Doors/Gates/Fences		X			
Overall Rating		X			Overall rating for school is good on 10/12/10

V. Maestros

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Con licencia completa	29	27	23	470
Sin licencia	0	0	1	2
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	15

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2008-09	2009-10	2010-11
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	96.9	3.1
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	96.4	3.6
Escuelas del distrito de bajos recursos	100.0	0.0

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	.10	489
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	.50	n/c
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	.875	n/c
Psicólogo	.35	n/c
Trabajador social		n/c
Enfermero/a	.20	n/c
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.50	n/c
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1.0	n/c
Otro		n/c

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2010-11)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni material didáctico
Lectura/lengua y literatura	Good - 489 - Reading California, Houghton Mifflin	0
Matemáticas	Good - 489 – California Math, Houghton Mifflin	0
Ciencias	Good - 489 - California Science, MacMillan/McGraw	0
Historia y ciencias sociales	Good - 489 - California Vistas, MacMillan/McGraw	0
Lengua extranjera		
Salud	Good - Health Wave, Health Wave	0
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)		
Artes visuales y escénicas	Good – Arts In Action, Holt	0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación (Current Expense of Education) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web sobre los beneficios y salarios certificados (Certificated Salaries and Benefits) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$7,157	\$1,344	\$5,813	\$67,991
Distrito	n/c	n/c	\$5,694	\$71,990
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	n/c	n/c	2.0 %	5.8%
Estado	n/c	n/c	\$8,736	\$68,650
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	n/c	n/c	50.2%	.96%

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-10)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Además de la fuente de ingreso general de parte del Estado, el Distrito recibe subsidios categóricos y distribuciones de dinero para programas especiales. Esto incluye, pero no es limitado a los siguientes programas categóricos, educación especial y apoyo: Título I, Parte A – Subsidio Básico, Título I, Mejoramiento del Programa, Título II, Parte A – Calidad de Maestros, Título II, Parte D – Tecnología, Título III, Parte A – Dominio Limitado del Inglés, Título III, Parte A, Estudiantes Inmigrantes, Título IV, Parte A – Escuelas Seguras y Libres de Drogas, Educación Especial, Transportación de Casa-Escuela, Reducción de Cantidad de Estudiantes por Clase, Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos, Inversión del Decreto de Subsidio para Educación de Calidad y Asistencia de Impacto Económico, Programa de Adquisición del Idioma Inglés, Asistencia de Impacto Económico/Educación Compensatoria del Estado y Asistencia de Impacto Económico/Dominio Limitado del Inglés.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$41,212	\$41,989
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$71,990	\$68,650
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$83,980	\$87,157
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$104,777	\$109,027
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$104,509	\$112,490
Sueldo promedio de un director (educación superior)		\$110,588
Sueldo de un superintendente	\$173,568	\$181,891
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	43.7 %	42.57 %

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.8 %	5.55 %

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía *Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public* (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de los exámenes y reports estandarizados de todos los alumnos, Comparacion de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Lengua y literatura en inglés	31	39	44	39	43	46	46	50	55
Matemáticas	43	43	41	41	42	49	43	46	64
Ciencias	0	0	0	40	40	47	46	50	55
Historia y ciencias sociales	0	0	0	24	28	33	36	41	47

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
Afroamericanos	8	8		
American Indian or Alaska Native	*	*		
Asiáticos	39	42		
Hispanos o latinos	39	35		
Pacific Islander	*	*		
Blancos (no hispanos)	68	68		
Hombre	46	48		
Mujer	43	36		
De escasos recursos económicos	43	41		
Estudiantes de inglés como segunda lengua	36	32		
Estudiantes con discapacidades	*	*		
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*		

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web sobre el examen de aptitud física (Physical Fitness Testing) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grade Level	Porcentaje de alumnos que juntar 4 of 6 esstandard	Porcentaje de alumnos que juntar 5 of 6 esstandard	Porcentaje de alumnos que juntar 6 of 6 esstandard
5	N/A	N/A	N/A
7	N/A	N/A	N/A
9	N/A	N/A	N/A

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2007	2008	2009
Estatal	4	4	4
Escuelas similares	3	3	2

Cambios en el API por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Franklin Elementary 2009-10

Informe de Rendición de Cuentas Escolar

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Todos los alumnos de la escuela	18	8	-1	756
Afroamericanos				
Amerindios o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	42	9	-30	726
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos	12	3	11	751
Estudiantes de inglés como segunda lengua	-1	42	-40	720
Estudiantes con discapacidades				

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

AYP general y por criterios (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	N/A

Programa de intervención federal (año escolar 2010-11)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	In PI	In PI
Primer año del programa de mejoramiento	2010-2011	2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento	1	Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/c	14
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/c	82.0

XII. Calendarios y planificación académicos

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

Cada año hay días específicos que son dedicados al desarrollo del personal docente de maestros y otros profesionales. Miembros del personal con credencial y con licencia reciben entrenamiento en las áreas del plan de estudios principal, estrategias de instrucción e integración de la tecnología. El desarrollo del personal docente que se lleva a cabo incluye:

2007-2008

Introducción a materiales de K-5 en Historia/Ciencias
Introducción a materiales de 6-8 en Ciencia
Estrategias de Artes del Lenguaje de 6-8 Holt para lectores que están teniendo dificultad
Lenguaje Académico en Educación Física (P.E.) y clases Electivas
Lectura (Read 180) para los Grados 6-8 Lectura
(Read 180) para los Grados 4-8 Matemáticas
Estrategias de McDougal Littell DIBELS

Los miembros nuevos del personal docente certificado reciben entrenamiento en administración/organización del salón de clase, métodos de instrucción, áreas de contenido del plan de estudios principal, información al día de procesos legales, y procedimientos de seguridad y emergencia. Una continuidad de interacción para consultar, colaborar y supervisar se lleva a cabo en el Programa de Evaluación y Apoyo para el Maestro Principiante (BTSA). El Programa de Revisión y Ayuda de Compañeros (PAR) del Distrito ayuda a maestros veteranos/ principiantes/voluntarios. El Programa de Entrenamiento para Maestros Para-profesionales (PTTP) provee desarrollo profesional. Los miembros del personal pueden también asistir a talleres auspiciados por el Distrito en sus escuelas individuales.

2008-2009

Matemáticas K-5 de California
Matemáticas Holt 6-8 de California
Entrenamiento CELDT (Prueba para medir el Desarrollo del Inglés en California)
Primeros Auxilios/Entrenamiento CPR (Reanimación Cardio-Pulmonar-RCP)
Matemáticas Elevándose al Éxito/Matemáticas Destinación/Expresiones
Avance Rápido
Programa de Intervención de Lectura 180
Director de Información

2009-2010

Desarrollo Profesional Del Personal Docente de Educación Especial: 3 días
Educación Especial SETPD: 4 días
Autismo: 3 días
Sistema 44: 1 día
Orientación para Nuevos Maestros: 2 días
Academia de Dataworks Step Up: 10 días
Desarrollo Profesional para Estudiantes del Inglés: 5 días
Evaluación del Director de Datos: 1 día
Matemáticas de Houghton Mifflin: 3 días
Matemáticas Holt: 3 días
Plan de Estudios Básicos - Core + 30: 1 día
Instrucción Explícita Directa: 4 días
Enseñanza Estratégica: 4 días
Estudiantes del Inglés SETPD: 5 días
Artes del Lenguaje de West Ed para Estudiantes del Inglés: 5 días
Adiestramiento para Entrenador: 18 días
Apoyo de CELDT: 10 días
Comité de Evaluaciones de Puntos de Comparaciones: 2 días

XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias.

Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones.

Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada *National Assessment of Educational Progress (NAEP)* (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2009, 4.º grado	209	221	54	24	5
Lectura 2009, 8.º grado	251	264	64	22	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	72	30	5
Matemáticas 2009, 7.º grado	270	283	59	23	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2009, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2009, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92